

**GENERAL DATA****Division :** Body Protection**Family :** Protective Gloves**Range :** Cut and Puncture Protection**Line :** Cut resistant**Brand formerly known as :** PERFECT FIT**Business Countries**

EMEA

United Kingdom

Middle East

Activity Domains :

Catering • Food Industries

Product Use :

Protection against extreme cut risks : slaughtering, food , fish, paper industry.

PRODUCT ADVANTAGES**Feature :**

Knitted glove in Dyneema® composite thread, protected glass and steel.

Bacteriostatic thread.

PowerCuff with colour edging according to size as per the Chainex colour code.

Gauge 10: medium.

Ambidextrous.

Colour: blue.

Benefit :**COMFORT**

The knitting technique helps to obtain a glove that conforms snugly to the hand and good dexterity. The glove offers maximum comfort and added sturdiness.

The glass and steel fibres have been protected so that they do not come directly in contact with the skin.

The PowerCuff system ensures elasticity and protects the wrist.

The edge colour code (sizes) is identical to that of chainex.

The glove is ambidextrous and thus more cost-effective.

RESISTANCE

Tuffshield Evolution TM has been designed from a patented composite thread made from glass, steel fibres and Dyneema® fibres. This solution helps to obtain excellent protection levels against cuts (level 5).

The Dyneema® fibre resists cuts, abrasion and detergents.

HYGIENE

Certified for contact with food, bacteriostatic, white in colour, to enhance the glove's hygiene and cleanliness properties. Sperian Protection recommends the gloves be washed a number of times to give a longer life.

TECHNICAL DESCRIPTION

Description :

CE CATEGORY : II Intermediary risks

In accordance with standards:

EN 420-2003 Basic standards

EN 388-2003 Mechanical Hazards

Food contact according EU standards N°1935/2004

CHARACTERISTICS :

Knitted glove in Dyneema® and protected glass and steel.

Bacteriostatic yarn.

150 mm PowerCuff™ knitted wrist, color according to the size, same as Chainex color code.

Ambidextrous.

Color : blue.

Product Technology :

Knitted

Gauge :

10

Length :

30 cm

Harmlessness :

In conformity with the European standards.

Dexterity :

Class 5

Size :

6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11

EN 388 - Mechanical hazards

Abrasion resistance : 2

Cutting resistance : 5

Tear resistance : 4

Perforation resistance : X

ADDITIONAL INFORMATION

Storage Information :

Minimum packaging : 10 pairs.

Cartons of 100 pairs

Care Instruction :

This article can be cleaned. For cleaning instructions please contact Sperian Protection.

User manual number :

102

CERTIFICATION AND CONFORMITY

European Directives :

89/686/EEC

EC Category PPE* : Category II

Standards :

EN 420 / EN 388

Tagging :

CE SPERIAN

20 129 50 XX

EN 420

EN 388 : 254X

Food Contact

Quality Assurance :

ISO 9001 / 2000

Tagging :

CE SPERIAN

20 129 50 XX

EN 420

EN 388 : 254X

Food Contact

EC CONFORMITY DECLARATION

The manufacturer or its legal representative supplier settled in the European Community:

Sperian Protection Europe

Declares that the next Personal Protective Equipment described here after is in conformity with the provisions of Council Directive 89/686/CEE:

Designation: TUFFSHIELD Evolution TM Medium

Reference: 2012950

Standard(s): EN 420 EN 388

This PPE is the object of the above EC attestation type:

0075/797/162/04/08/0116

Delivered by:

CENTRE TECHNIQUE DU CUIR

4 rue Hermann Frenkel

69367 Lyon Cedex 07

France

Made at Roissy, on the 06/08/2007

By: Grégory Tessier

Division: Body Protection





En exécution de la Directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989, concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des décrets n°92-765, 766 et 768 du 29 juillet 1992 portant transposition de cette directive en droit français,

CTC - Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie

Parc Scientifique Tony Ganier - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Cedex 07 - France
Tel +33 (0)4 72 76 10 10 - Fax +33 (0)4 72 76 10 00 - E-Mail : ctclyon@ctcgroupe.com - www.ctc.fr
Centre Technique Industriel - Loi du 22.07.1948 - Siren 775649726 - Code NAF 911 C - TVA FR 88775649726

habilité par arrêtés du Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Formation Professionnelle en dates du 11 août 1992 et 24 décembre 1996,

identifié sous le numéro 0075, publié par JOCE, attribue :

L'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE **0075/797/162/04/08/0116**

Au modèle d'équipement de protection individuelle suivant :

* Gant de protection contre les risques mécaniques.

* Référence du modèle : 20 129 50

* Responsable de la Mise sur le Marché:

SPERIAN PROTECTION Europe

Immeuble Edison ZI-Paris Nord II 33, Rue des Vanesses 95 958 ROISSY CDG
CEDEX
France

La description du modèle de gant de protection, les références des règles techniques vérifiées dans le cadre de l'examen CE de type ainsi que les marquages apposés sur le gant sont précisés en pages suivantes de cette attestation.

Fait à Lyon le 21 avril 2008

Etablie par Nadine PIPAZ



CENTRE TECHNIQUE CUIR
CHAUSSURE MAROQUINERIE
4, rue Hermann Frenkel
69367 LYON Cedex 07
Tél. 04 72 76 10 10 - Fax 04 72 76 10 00

NOTE : Toute modification apportée au matériel neuf, objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R 233-62 du Code du Travail ainsi que toute modification des informations contenues dans le dossier technique sur la base duquel l'attestation CE de type a été délivrée (changement de lieu, changement de raison sociale du fabricant, retrait de certificat d'assurance qualité...).

1. DESCRIPTION DU GANT

Suivant l'indice du dossier technique : 02

Reference : 20 129 50

Modele de base

En date de : AVRIL 2008

Gant 5 doigts tricoté dyneema, verre et acier. Poignet tricoté PowerCuff. Main ambidextre.

Gamme de pointure :

06 07 08 09 10

Description visuelle :



Matières :

Composant de	Couleur	Matière	Jauge	Epaisseur
PAUME	Bleu	Tricot dyneema/ verre/ acier	10	
DOS				
DOUBLURE				
MANCHETTE	Bleu	Tricot dyneema/ verre/ acier élastique.	10	
LISERE				

2. DOMAINE DE PROTECTION

La conformité avec les exigences essentielles de la Directive 89/686/EEC a été vérifiée par l'utilisation des règles techniques suivantes :

- * EN 420: 2003 - Exigences générales pour des gants et méthodes d'essais
- * EN 388: 2003 - Protection des gants contre les risques mécaniques
- * Directive 2002/61/CE : - Le modèle est conforme aux exigences de la présente Directive.

Référence des tests d'essais utilisés pour vérifier la conformité avec les exigences des règles techniques :

Laboratoire	CTC Asia	CTC France	Autre
EN 420		0706-6748	
Azo		0706-6749	
EN 388		0706-6748 0801-672	

Les niveaux de performance offerts contre les risques mécaniques (EN 388:2003) sont :

Résistance à l'abrasion	Résistance à la coupure	Résistance à la déchirure	Résistance à la perforation
2	5	4	x

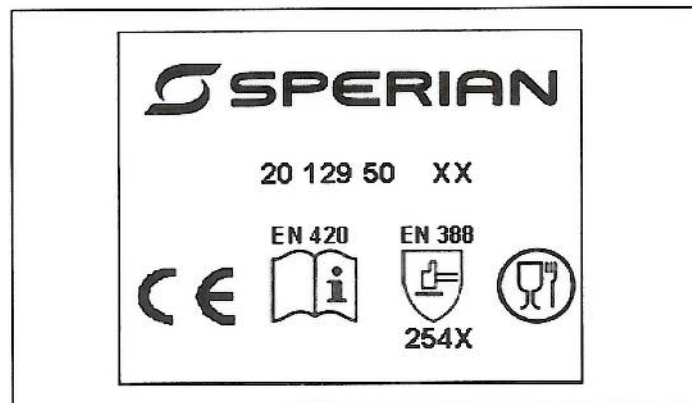
Les niveaux de performance ont été mesurés sur la paume

3. MARQUAGE :

Chaque gant est clairement marqué avec les informations suivantes :

- * Logo du représentant autorisé
- * marquage CE
- * Référence du modèle : 20 129 50
- * Taille
- * Pictogramme pour les risques mécaniques avec les niveaux de performance
- * Pictogramme d'information

Exemple de marquage :



Cet article est mis sur le marché par:	 NOTICE D'INFORMATION CATEGORIE II : Risques Intermédiaires	N° 102 FR Version 02
SPERIAN PROTECTION EUROPE Immeuble Edison Paris Nord 2 33 Rue des Vanesses BP 55288 VILLEPINTE ROISSY CDG CEDEX		
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES : MECANIQUES		
CET ARTICLE A ETE CONCU POUR REPENDRE AUX NORMES:	EN 420-2003 : Gants de Protection Exigence Générales. EN 388-2003 : Gants de Protection contre les risques mécaniques.	
Le marquage CE sur ce gant signifie qu'il satisfait aux exigences essentielles prévues par la Directive Européenne CEE 89/686 relative aux Equipements de Protection Individuelle (EPI): Innocuité - Confort - Dextérité - Solidité		
Ce modèle d'EPI est soumis à un examen CE de type réalisé par un organisme habilité :	CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex	

AU DOS DE CHAQUE GANT EST APPOSE LE MARQUAGE SUIVANT:		
Marquage de conformité à la directive Européenne 89/686 (Hauteur minimum 5mm)		
Référence de l'article et taille		REFERENCE AUX NORMES EXPRIMEES
Logo CE +Sigle	XX XXX XX XX	<u>Performances</u>
RESULTATS NIVEAUX DE PERFORMANCES	EN 420 EN 388	<u>mécaniques:</u>
	  	Résistance à l'abrasion (Cycles)
		Résistance à la coupure par tranchage (Facteur)
		Résistance à la déchirure (Newton)
		Résistance à la perforation (Newton)
		XXXX

RISQUES MECANIQUES EN 388 - 2003 :

 XXXX (abcd)	Tableau des niveaux de performance					
	Essai	1	2	3	4	5
	(a) Résistance à l'abrasion (Cycles)	100	500	2000	8000	/
	(b) Résistance à la coupure par tranchage (Facteur)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
	(c) Résistance à la déchirure (Newton)	10	25	50	75	/
	(d) Résistance à la perforation (Newton)	20	60	100	150	/

NE PAS UTILISER:

Dans des ambiances chaudes dont les effets sont comparables à ceux d'une température d'air supérieure ou égale à 50 C.
Avec un rayonnement infrarouge flammes et grosses projections de matières en fusion.
Dans des ambiances froides dont les effets sont comparables à ceux d'une température inférieure ou égale à -5 C.
Nous attirons l'attention des utilisateurs sur le fait que ce gant présentant une très haute résistance à la traction ne doit pas être utilisé lorsqu'il y a risque de happement par des machines en mouvement.
Dans le cas où ce gant ne serait enduit que sur une partie de sa surface (une face ou une paume), les niveaux de protection ne sont assurés que sur cette partie.
De plus certains de ces gants sont destinés pour des utilisations ne nécessitant pas une protection totale du poignet (longueurs inférieures aux exigences minimales de la norme EN 420).
Il est recommandé de vérifier avant chaque utilisation que l'article est propre et en bon état.
Cet EPI ne protège que contre les risques mentionnés dans cette notice et ceci seulement sur la base des niveaux indiqués. Les risques non mentionnés sur cette notice ne sont pas couverts.
L'analyse des risques résiduels au poste de travail et le choix de l'EPI adapté (neuf ou nettoyé) est sous la responsabilité de l'utilisateur. (directive 89/656/CEE).
TOUTE MODIFICATION DE CET EPI ENTRAINE LA DECHEANCE DE LA GARANTIE DE SES NIVEAUX DE PROTECTION

NETTOYAGE: Consultez Sperian Protection Division gant ou votre revendeur agréé. En cas de nettoyage, les niveaux de protection ne peuvent plus être garantis.

STOCKAGE: Conserver cet article à l'abri de: l'humidité / la lumière.

This item is sold by: SPERIAN PROTECTION EUROPE Immeuble Edison Paris Nord 2 33 Rue des Vanesses BP 55288 VILLEPINTE ROISSY CDG CEDEX	 TECHNICAL DATA SHEET CATEGORY II : Intermediate risks	N° 102 EN Version 02
PROTECTION GLOVES AGAINST RISKS : MECHANICAL		

THIS ITEM HAS BEEN DESIGNED IN COMPLIANCE WITH THE STANDARDS:	EN 420-2003 : Protection Gloves General Requirements EN 388-2003 : Gloves for the protection against mechanical risks
The CE marking on this glove means that it meets the essential requirements provided for in the European Directive EEC 89/686 concerning Individual Protection Equipment (IPE): Harmlessness - Comfort - Dexterity - Sturdiness	
This IPE model is subjected to a CE test carried out by a certified body:	CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex

THE FOLLOWING MARKING APPEARS ON THE BACK OF EACH GLOVE Marking for compliance with the European directive 89/686 (minimum height 5mm)		
Item reference and size	 XX XXX XX XX EN 420 EN 388    XXXX	REFERENCE TO STANDARDS EXPRESSED
CE Logo + symbol		<u>Mechanical Performances:</u> Abrasion resistance (cycles) Cut resistance (postmen) Tear resistance (Newton) Perforation resistance (Newton)
RESULTS		

MECHANICAL RISKS EN 388 - 2003 :						
 XXXX (abcd)	Performance level chart					
	Test	1	2	3	4	5
	a) Abrasion resistance	100	500	2000	8000	/
	b) Cut resistance (factor)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
	c) Tear resistance (Newton)	10	25	50	75	/
	d) Perforation resistance (Newton)	20	60	100	150	/

DO NOT USE: In hot atmospheres with effects comparable to those of a temperature higher than or equal to 50 C. With infrared rays, flames and major ejections of materials in fusion. In cold atmospheres with effects comparable to those of a temperature below than or equal to -5 C. We would like to draw the users' attention to the fact that this glove, with ultra pulling resistance, must not be used when there is a risk of entanglement with machines in motion. In the case where the glove is only coated on part of its surface (side or palm), the protection levels are only guaranteed on this part. In addition, some of these gloves are destined for use not requiring total wrist protection (lengths below the minimum requirements of the EN 420 standard). It is recommended to ensure that the item is clean and in good condition before using. This IPE only offers protection against the risks indicated in this technical data sheet and only for the levels indicated. Any risk not included in this technical data sheet is not covered. The analysis of residual risks at the workstation and the choice of the suitable IPE (new or cleaned) is the responsibility of the user (directive 89/656/EEC). ANY MODIFICATION OF THIS IPE SHALL LEAD TO THE LOSS OF THE GUARANTEE OF ITS PROTECTION LEVELS.
CLEANING Contact the glove division of Sperian Protection or your approved seller. In the event of cleaning, the levels of performances cannot be guaranteed any more.
STORAGE Keep this item away from humidity / light.

DIESES PRODUKT ERHALTEN SIE BEI:
SPERIAN PROTECTION EUROPE
Immeuble Edison Paris Nord 2
33 Rue des Vanesses
BP 55288 VILLEPINTE
ROISSY CDG CEDEX

TECHNISCHES DATENBLATT
KATEGORIE II : Mittlere Risiken

N° 102

DE

Version 02

**SCHUTZHANDSCHUHE GEGEN RISIKEN:
MECHANISCHE**

DIESER ARTIKEL WURDE
HERGESTELLT, UM FOLGENDEN
NORMEN ZU ENTSPRECHEN:

EN 420-2003 : Schutzhandschuhe Allgemeine Anforderungen
EN 388-2003 : Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken

Die Kennzeichnung CE auf diesem Handschuh bedeutet, dass er den Hauptanforderungen entspricht, die von der europäischen Richtlinie CEE 89/686 hinsichtlich der Individuellen Schutzausrüstungen (PSA) vorgesehen sind: Unschädlichkeit - Komfort - Tastgefühl - Haltbarkeit

Dieses PSA-Modell wird einem CE-Test unterzogen, der von einer zugelassenen Institution durchgeführt wird:

CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier
4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex

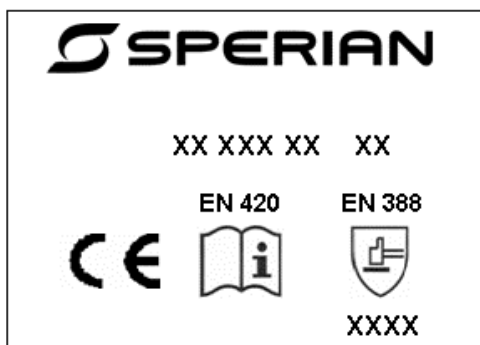
JEDER HANDSCHUH TRÄGT FOLGENDE KENNZEICHNUNG:

Kennzeichnung in Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie 89/686 (Höhe mindestens 5 mm)

Artikelnummer und
Größe

Logo CE + Zeichen

ERGEBNISSE
LEISTUNGSNIVEAUS



BEZUG AUF GENANNTEN NORMEN

Mechanische Leistungen
Abriebfestigkeit (Zyklen)
Schnittfestigkeit (Faktor)
Reißfestigkeit (Newton)
Durchstoßfestigkeit (Newton)

MECHANISCHE RISIKEN EN 388 - 2003:

 XXXX (abcd)	Tabelle der Leistungsniveaus					
	Test	1	2	3	4	5
	(a) Abriebfestigkeit (Zyklen)	100	500	2000	8000	/
	(b) Schnittfestigkeit Faktor	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
	(c) Reißfestigkeit (Newton)	10	25	50	75	/
	(d) Durchstoßfestigkeit (Newton)	20	60	100	150	/

NICHT VERWENDEN:

In warmen Umgebungen, deren Wirkungen mit denen einer Temperatur von 50 °C oder mehr vergleichbar sind.
Mit einer Infrarotbestrahlung, Flamme und großen Spritzern von schmelzendem Material.

In kalten Umgebungen, deren Wirkungen mit denen einer Temperatur von -5 °C oder darunter vergleichbar sind.

ACHTUNG FÜR DEN BENUTZER: Dieser Handschuh besitzt eine sehr hohe Reißfestigkeit und darf nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Mitreißens durch laufende Maschinen besteht.

Sollte dieser Handschuh nur teilweise beschichtet sein (eine Seite oder Handfläche), gelten die Schutzstufen nur für diesen Teil.

Darüber hinaus sind einige dieser Handschuhe für Anwendungen bestimmt, die keinen kompletten Schutz der Handgelenke benötigen (Längen unter den minimalen Anforderungen der Norm EN420).

Vor jedem Gebrauch prüfen, dass der Artikel sauber und in gutem Zustand ist.

Diese PSA schützt nur gegen die in diesem Datenblatt angegebenen Risiken und nur auf der Basis der angegebenen Stufen. Nicht in diesem Datenblatt angeführte Risiken sind nicht gedeckt.

Die Analyse der restlichen Risiken am Arbeitsplatz und die Wahl der passenden PSA (neu oder gereinigt) unterliegt der Verantwortung des Benutzers (Richtlinie 89/656/CE).

JEDE ÄNDERUNG DIESER PSA FÜHRT ZUM VERLUST DER GARANTIE DER SCHUTZLEISTUNGEN.

REINIGUNG: Wenden Sie sich an die Handschuh-Spezialisten bei Sperian Protection oder den qualifizierten Fachhandel. Bei Reinigung können die Leistungsniveaus nicht mehr garantiert werden.

LAGERUNG: Diesen Artikel geschützt aufbewahren vor Feuchtigkeit / Licht.

Questo articolo è immesso sul mercato da: SPERIAN PROTECTION EUROPE Immeuble Edison Paris Nord 2 33 Rue des Vanesses BP 55288 VILLEPINTE ROISSY CDG CEDEX	 NOTA INFORMATIVA CATEGORIA II : Rischi Intermedi	N° 102 IT Versione 02
GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI : MECCANICI		

QUESTO ARTICOLO È STATO STUDIATO PER RISPONDERE ALLE NORME:	EN 420-2003 : Guanti di Protezione Esigenze Generali. EN 388-2003 : Guanti di Protezione contro i rischi meccanici.
---	---

La marchiatura CE su questo guanto significa che esso soddisfa le esigenze essenziali previste dalla Direttiva Europea CEE 89/686 relativa ai Dispositivi di Protezione Individuale (DPI): Innocuità - Comfort - Destrezza - Solidità.

Questo modello di DPI è sottoposto ad un esame CE del tipo realizzato da un organismo abilitato:	CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex
---	---

IL DORSO DI OGNI GUANTO PRESENTA LA SEGUENTE MARCATURA:

Marcatura di conformità alla direttiva Europea 89/686 (Altezza minima 5 mm)

Riferimento dell'articolo e taglia Logo CE + Sigla RISULTATI dei LIVELLI di PRESTAZIONI	 XX XXX XX XX EN 420 EN 388    XXXX	RIFERIMENTO ALLE NORME ESPRESSE prestazione meccanici: Resistenza all'abrasione (Cicli) Resistenza al taglio da tranciatura (Fattore) Resistenza allo strappo (Newton) Resistenza alla perforazione
--	--	--

RISCHI MECCANICI EN 388 - 2003 :

	Tabella dei livelli di prestazione					
	Prova	1	2	3	4	5
 XXXX (abcd)	(a) Resistenza all'abrasione (Cicli)	100	500	2000	8000	/
	(b) Resistenza al taglio da tranciatura (Fattore)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
	(c) Resistenza allo strappo	10	25	50	75	/
	(d) Resistenza alla perforazione (Newton)	20	60	100	150	/

NON UTILIZZARE:

In ambienti caldi i cui effetti sono paragonabili a quelli di una temperatura superiore o pari a 50 C.

con un'irradiazione infrarossa, fiamme e grosse proiezioni di materiale in fusione.

In ambienti freddi i cui effetti sono paragonabili a quelli di una temperatura inferiore o pari a - 5 C.

Attiriamo l'attenzione degli utilizzatori sul fatto che questo guanto, che presenta un'altissima resistenza alla trazione, non deve essere utilizzato quando esiste un rischio di travolgimento da parte di macchine in movimento.

Nel caso in cui questo guanto fosse spalmato solo su una parte della sua superficie (dorso o palmo), i livelli di protezione sono garantiti solo su questa parte.

Inoltre, alcuni di questi guanti sono destinati a degli utilizzi che non necessitano di una protezione totale del polso (lunghezze inferiori alle esigenze minime della norma EN 420).

Si raccomanda di verificare che l'articolo sia pulito ed in buono stato prima di ogni utilizzo.

Questo DPI protegge solamente dai rischi indicati in questa nota e ciò solamente in base ai livelli precisati. I rischi non indicati in questa nota non sono coperti.

L'analisi dei rischi residui al posto di lavoro e la scelta del DPI adatto (nuovo o pulito) è sotto la responsabilità dell'utilizzatore (direttiva 89/656/CEE).

QUALSIASI MODIFICA DI QUESTO DPI IMPLICA LA DECADENZA DELLA GARANZIA DEI SUOI LIVELLI DI PROTEZIONE

PULIZIA: Consulti Sperian Protection Division Guanti o il Suo rivenditore autorizzato. In caso di pulizia, i livelli di prestazioni non possono più essere garantiti.

CONSERVAZIONE: Conservare questo articolo al riparo da: l'umidità / la luce.

Este artículo esta fabricado/distribuido por: SPERIAN PROTECTION EUROPE Immeuble Edison Paris Nord 2 33 Rue des Vanesses BP 55288 VILLEPINTE ROISSY CDG CEDEX	 FICHA INFORMATIVA CATEGORIA II : Riesgos Intermedios	N° 102 ES Versión 02
--	--	--

GUANTES DE PROTECCIÓN CONTRA LOS RIESGOS: MECÁNICOS

ESTE ARTÍCULO HA SIDO CONCEBIDO PARA RESPONDER A LAS NORMAS:	EN 420-2003 : Guantes de Protección Exigencias Generales. EN 388-2003 : Guantes de Protección contra los riesgos mecánicos.
El marcado CE en este guante significa que satisface a las exigencias esenciales previstas por la Directiva Europea CEE 89/686 relativa a los Equipos de Protección Individual (EPI): Inocuidad - Confort - Tacto - Solidez.	
Este modelo de EPI está sometido a un examen CE de tipo realizado por un organismo autorizado:	CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex

CADA GUANTE LLEVA ESTAMPADO AL DORSO EL SIGUIENTE MARCADO:

Marcado de conformidad con la directiva europea 89/686 (Altura mínima 5 mm)

Referencia de los artículos y Talla		REFERENCIA A LAS NORMAS EXPRESADAS
Logo CE + Sigla	XX XXX XX XX EN 420 EN 388 CE   XXXX	Eficacia mecánica: Resistencia a la abrasión (Ciclos) Resistencia al corte (Factor) Resistencia al desgarrar (Newton) Resistencia a la perforación (Newton)
RESULTADOS NIVELES DE EFICACIA		

RIESGOS MECÁNICOS EN 388 - 2003 :

 XXXX (abcd)	Tabla de los niveles de eficacia					
	Prueba	1	2	3	4	5
	a) Resistencia a la abrasión (Ciclos)	100	500	2000	8000	/
	b) Resistencia al corte (Factor)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
	c) Resistencia al desgarrar (Newton)	10	25	50	75	/
	d) Resistencia a la perforación (Newton)	20	60	100	150	/

NO UTILIZAR:

En ambientes calientes cuyos efectos sean comparables a los de una temperatura superior o igual a 50°C. con una radiación infrarroja llama y grandes proyecciones de materias en fusión.

En ambientes fríos cuyos efectos sean comparables a los de una temperatura inferior o igual a -5°C.

Atraemos la atención de los usuarios sobre el hecho de que este guante presenta una alta resistencia a la tracción y por lo tanto no debe ser utilizado cuando existe riesgo de ser atrapado por máquinas en movimiento.

En caso de que este guante tan solo esté recubierto en una parte de su superficie (una cara o la palma), los niveles de protección tan solo están garantizados en esta parte.

Además, algunos de estos guantes están destinados a usos que no requieren una protección total del puño (longitudes inferiores a las exigencias mínimas de la norma EN 420)

Se recomienda comprobar antes de cada uso que el artículo esté limpio y en buen estado.

Este EPI protege solamente contra los riesgos mencionados en esta ficha y ello únicamente en base a los niveles indicados. Los riesgos no mencionados en esta ficha no están cubiertos.

El análisis de los riesgos residuales en el puesto de trabajo y la elección del EPI adecuado (nuevo o limpiado) es responsabilidad del usuario (directiva 89/656/CEE).

CUALQUIER MODIFICACIÓN DE ESTE EPI PRODUCE LA CADUCIDAD DE LA GARANTÍA DE SUS NIVELES DE PROTECCIÓN.

LIMPIEZA Consulte a Sperian Protection Division Guantes o a su proveedor autorizado. En caso de limpieza, los niveles de resultados no pueden ya garantizarse.

ALMACENAJE: Conservar este artículo protegido de: la humedad la luz.

Dit artikel is in de handel gebracht door: SPERIAN PROTECTION EUROPE Immeuble Edison Paris Nord 2 33 Rue des Vanesses BP 55288 VILLEPINTE ROISSY CDG CEDEX	 INFORMATIE BLAD KLASSE II : Intermediaire Risico's	N° 102 NL Versie 02
--	---	--

BESCHERMINGSHANDSCHOENEN TEGEN RISICO'S : MECHANISCHE

DIT ARTIKEL IS ONTWERPEN OM TE VOLDOEN AAN DE NORMEN:	EN 420-2003 : Beschermingshandschoenen volgens de Algemene Eisen. EN 388- 2003 : Handschoenen ter bescherming tegen mechanische risico's.
---	--

De CE markering op deze handschoenen betekent dat deze voldoet aan de essentiële eisen voorzien door de Europese Richtlijnen CEE 89/686 in verband met Individuele Beschermingsuitrustingen (EPI): Onschadelijkheid - Comfort - Praktische factor - Stevigheid

Dit EPI model is onderworpen aan een CE test van het type gerealiseerd door een bevoegde instantie:	CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex
---	--

OP DE RUG VAN ELKE HANDSCHOEN IS DE VOLGENDE MARKERING AANGEBRACHT:

Markering van conformiteit met de Europese richtlijn 89/686 (Minimale hoogte 5mm)

Referentie en maat van het artikel	 XX XXX XX XX EN 420 EN 388    XXXX	VERWIJZING NAAR AANGEGEVEN NORMEN Mechanische Prestaties: Weerstand tegen slijtage (Cycli) Weerstand tegen snijden door hakken (Factor) Weerstand tegen scheuren (Newton) Weerstand tegen doorboring (Newton)
Logo CE + Afkorting		
RESULTATEN PRESTATIENIVEAUS		

MECHANISCH RISICO EN 388 - 2003 :

 XXXX (abcd)	Tabel van de prestatieniveaus					
	Proef	1	2	3	4	5
	(a) Weerstand tegen slijtage (Cycli)	100	500	2000	8000	/
	(b) Weerstand tegen snijden door hakken (Factor)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
	(c) Weerstand tegen scheuren (Newton)	10	25	50	75	/
	(d) Weerstand tegen doorboring (Newton)	20	60	100	150	/

NIET GEBRUIKEN:

In een warme omgeving waarvan het effect te vergelijken is met een temperatuur hoger of gelijk aan 50 C. . bij een infrarode bestraling, bij een vlam en bij krachtige projecties van fusioneerend materiaal.

In een koude omgeving waarvan het effect te vergelijken is met een temperatuur lager of gelijk aan -5 C

Wij vestigen de aandacht van de gebruikers op het feit dat de handschoenen met een zeer sterke bestendigheid tegen tractie niet mag worden gebruikt wanneer er een risico bestaat van vastraken bij bewegende machines.

In het geval dat deze handschoenen alleen op een gedeelte van het oppervlak zou zijn verstevigd (een handrug of een handpalm), zijn de beschermingsniveaus alleen op dit gedeelte van kracht.

Daarnaast zijn enkele van deze handschoenen bestemd voor het gebruik dat geen totale bescherming van de pols vereist (kortere lengtes dan de minimale eisen van de EN 420 norm).

U wordt aangeraden voor elk gebruik te controleren dat het artikel schoon is en in goede staat.

Dit Individuele Beschermingsmateriaal beschermt alleen tegen de risico's die genoemd zijn in deze handleiding en dit alleen op basis van de aangegeven niveaus. De niet in deze handleiding vermelde risico's worden niet gedekt.

De analyse van de risico's op het niveau van de werkpost en de keuze van het geschikte Individuele Beschermingsmateriaal (nieuw of gereinigd) valt onder de verantwoording van de gebruiker. (richtlijn 89/656/CEE).

ELKE WIJZIGING VAN DIT INDIV. BESCHERMINGSMAT. HEFT DE GARANTIE VOOR DEZE BESCHERMINGSNIVEAUS OP

REINIGING: Raadpleeg Sperian Protection Afdeling handschoenen of uw bevoegde dealer. In geval van schoonmaken, kunnen de niveaus van prestaties niet meer gegarandeerd worden.

OPSLAG: Bewaar dit artikel beschermd tegen: vocht / licht.

Este artigo é comercializado por: SPERIAN PROTECTION EUROPE Immeuble Edison Paris Nord 2 33 Rue des Vanesses BP 55288 VILLEPINTE ROISSY CDG CEDEX	 NOTA INFORMATIVA CATEGORIA II : Riscos Intermédios	Nº 102 PT Versão 02
--	--	---

LUVAS DE PROTECÇÃO CONTRA LOS RISCOS: MECÂNICOS

ESTE ARTIGO FOI CONCEBIDO PARA RESPONDER ÀS NORMAS:	EN 420-2003 : Luvas de Protecção - Requisitos Gerais. EN 388-2003 : Luvas de Protecção contra os riscos mecânicos.
---	---

A marcação CE sobre esta luva significa que a mesma satisfaz os requisitos essenciais previstos pela Directiva Europeia 89/686 CEE relativa aos Equipamentos de Protecção Individual (EPI): Inocuidade - Conforto - Destreza - Solidez

Este modelo de EPI foi sujeito a um exame CE de tipo realizado por um organismo habilitado:	CTC Nº 0075- Parc Scientifique Tony Garnier 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex
---	--

A SEGUINTE MARCAÇÃO ESTÁ APOSTA NAS COSTAS DE CADA LUVA:

Marcação de conformidade com a Directiva Europeia 89/686 (Altura mínima: 5 mm)

Referência do artigo e tamanho	 XX XXX XX XX EN 420 EN 388 CE   XXXX	REFERÊNCIA ÀS NORMAS EXPRESSAS
Logo CE + Sigla		
RESULTADOS NÍVEIS PERFORMANCES		
		<u>Desempenhos mecânicos:</u> Resistência à abrasão (Ciclos) Resistência ao corte (Factor) Resistência a rasgões (Newton) Resistência à perfuração (Newton)

RISCOS MECÂNICOS - EN 388 - 2003 :

 XXXX (abcd)	Tabela dos níveis de desempenho					
	Ensaio	1	2	3	4	5
	(a) Resistência à abrasão (Ciclos)	100	500	2000	8000	/
	(b) Resistência ao corte (Factor)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
	(c) Resistência a rasgões (Newton)	10	25	50	75	/
	(d) Resistência à perfuração (Newton)	20	60	100	150	/

NÃO UTILIZAR:

Em ambientes quentes cujos efeitos sejam comparáveis àqueles de uma temperatura igual ou superior a 50 C.

Com radiação infravermelha, chamas abertas e grandes projecções de matérias em fusão.

Em ambientes frios cujos efeitos sejam comparáveis àqueles de uma temperatura igual ou inferior a -5 C.

Chamamos a atenção dos utilizadores para o facto de que esta luva, que apresenta uma resistência muito elevada à tracção, não deve ser utilizada quando existe o risco de ser apanhada por máquinas em movimento.

Nos casos em que esta luva seja apenas reforçada numa parte da sua superfície (uma face ou uma palma), os níveis de protecção são apenas garantidos para essa parte.

Para além disso, algumas destas luvas destinam-se a utilizações que não necessitam de uma protecção total do punho (comprimentos inferiores aos requisitos mínimos da norma EN 420).

É aconselhável verificar, antes de cada utilização, se o artigo está limpo e em bom estado.

Este EPI protege apenas contra os riscos mencionados nesta nota informativa e nos níveis indicados. Os riscos não mencionados nesta nota informativa não estão cobertos.

A análise dos riscos residuais no posto de trabalho e a escolha do EPI adaptado (novo ou limpo) é da responsabilidade do utilizador (directiva 89/656/CEE).

QUALQUER MODIFICAÇÃO DESTA EPI INVALIDA A GARANTIA DOS SEUS NÍVEIS DE PROTECÇÃO.

LIMPEZA: Consulte a Sperian Protection - Divisão de Luvas ou o seu revendedor autorizado. No caso de limpeza, os níveis de desempenhos não podem mais ser garantidos.

ARMAZENAMENTO: Conservar este artigo ao abrigo: da humidade / da luz.

Dette produktet markedsføres av: SPERIAN PROTECTION EUROPE Immeuble Edison Paris Nord 2 33 Rue des Vanesses BP 55288 VILLEPINTE ROISSY CDG CEDEX	 INFORMASJONSNOTIS KATEGORI II : Middels Risiko	N° 102 NO Versjon 02																																							
VERNEHANSKER MOT RISIKOER : MEKANISKE																																									
DENNE ARTIKKELEN ER UTFORMET FOR Å MØTE KRAVENE I :	EN 420-2003 : Generelle krav til vernehansker. EN 388-2003 : Vernehansker mot mekanisk påførte skader.																																								
CE-merkingen på denne hansken viser at den møter de grunnleggende kravene stilt av EUs Rådssdirektiv 89/686 EØF angående personlig verneutstyr (PVU): Uskadelighet - Komfort - Bevegelsesfrihet - Soliditet																																									
Denne PVU modellen har gjennomgått en EF-typeprøvningskontroll foretatt av et godkjent teknisk kontrollorgan:	CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex																																								
<u>PÅ HÅNDBAKEN AV HVER HANSKE FINNES FØLGENDE MERKING :</u> Merking for samsvar med EU-direktivet 89/686 (Minimumshøyde 5mm)  XX XXX XX XX  EN 420  EN 388  XXXX HENVISNING TIL GJELDENDE STANDARDS <u>mekaniske prestasjoner</u> Slitestyrke (sykluser) Bestandighet mot kutt (blad) (faktor) Rivestyrke (Newton) Bestandighet mot punktering (Newton) Varenummer og størrelse Logo CE + Sigel TESTRESULTATER FOR BESKYTTELSESnivå																																									
MEKANISK PÅFØRTE SKADER EN 388 - 2003:																																									
 XXXX (abcd)	<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <th colspan="6">Tabell over testresultater</th></tr> <tr> <th>Test</th><th>1</th><th>2</th><th>3</th><th>4</th><th>5</th></tr> <tr> <td>(a) Slitestyrke (sykluser)</td><td>100</td><td>500</td><td>2000</td><td>8000</td><td>/</td></tr> <tr> <td>(b) Bestandighet mot kutt (blad) (faktor)</td><td>1,2</td><td>2,5</td><td>5,0</td><td>10,0</td><td>20,0</td></tr> <tr> <td>(c) Rivestyrke (Newton)</td><td>10</td><td>25</td><td>50</td><td>75</td><td>/</td></tr> <tr> <td>(d) Bestandighet mot punktering (Newton)</td><td>20</td><td>60</td><td>100</td><td>150</td><td>/</td></tr> </table>					Tabell over testresultater						Test	1	2	3	4	5	(a) Slitestyrke (sykluser)	100	500	2000	8000	/	(b) Bestandighet mot kutt (blad) (faktor)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0	(c) Rivestyrke (Newton)	10	25	50	75	/	(d) Bestandighet mot punktering (Newton)	20	60	100	150	/
Tabell over testresultater																																									
Test	1	2	3	4	5																																				
(a) Slitestyrke (sykluser)	100	500	2000	8000	/																																				
(b) Bestandighet mot kutt (blad) (faktor)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0																																				
(c) Rivestyrke (Newton)	10	25	50	75	/																																				
(d) Bestandighet mot punktering (Newton)	20	60	100	150	/																																				
MÅ IKKE BRUKES: I varme omgivelser hvor virkningene er sammenlignbare med de i en temperatur på 50 C eller mer. med infrarød stråling fra flammer og kraftige utslyngninger av smeltet materiale. I kalde omgivelser hvor virkningene er sammenlignbare med de i en temperatur på -5 C eller mindre. Vær oppmerksom på at denne hansken har en meget høy strekkfasthet og ikke må brukes der det er fare for at maskiner i bevegelse kan ta fatt i hansken. Dersom bare en del av hansken (håndflate eller -bak) har et beskyttende lag, er beskyttelsesnivåene bare garantert for denne delen. Enkelte av disse hanskene er forøvrig bergnet på bruk der det ikke er nødvendig med en full beskyttelse av håndleddet (kortere lengder enn minimumskravene i europeisk standard EN 420). Det anbefales å sjekke før hver bruk at artikkelen er ren og i god stand. Dette PVU beskytter bare mot de risikoene som er nevnt i denne notisen, og bare i den utstrekning de oppgitte nivåene tilsier. De risikoene som ikke er nevnt i denne notisen er ikke dekket. Analyse av de øvrige risikoene ved arbeidet og valg av riktig PVU (nytt eller rengjort) er brukerens ansvar (direktiv 89/656/EØF). ENHVER MODIFISERING AV DETTE PVU MEDFØRER AT DE OPPGITTE BESKYTTELSESnivåENE IKKE LENGER KAN GARANTERES																																									
RENGJØRING: Kontakt "Sperian Protection Division gant" eller autorisert forhandler. Etter rengjøring kan ikke lenger beskyttelsesnivåene garanteres.																																									
LAGRING: Oppbevar denne artikkelen i ly for: fuktighet /lys.																																									

Denna artikel marknadsförs av : SPERIAN PROTECTION EUROPE Immeuble Edison Paris Nord 2 33 Rue des Vanesses BP 55288 VILLEPINTE ROISSY CDG CEDEX	 PRODUKTBESKRIVNING KATEGORI II : Mellan Risk	N° 102 SU Version 02																																		
SKYDDSHANDSKAR MOT RISKER : MEKANISKA																																				
ARTIKELN HAR UTFORMATS FÖR ATT UPPFYLLA STANDARDERNA:	EN 420-2003 : Skyddshandskar med allmänna krav. EN 388-2003 : Skyddshandskar mot mekaniska risker.																																			
CE-märkningen på handsken innebär att den uppfyller de väsentliga kraven enligt det europeiska direktivet EEG 89/686 om personlig skyddsutrustning: oskadlighet – komfort – fingerfärdighet - soliditet																																				
Denna modell av individuell skyddsutrustning är underställd en EG-typprovning som genomförs av ett behörigt organ:	CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex																																			
FÖLJANDE MÄRKNING FINNS PÅ HANDSKENS ÖVERSIDA: Märkning om överensstämmelse enligt det europeiska direktivet 89/686 (minimihöjd 5mm) Artikelnummer och storlek Logo CE + Symbol RESULTAT PRESTANDANIVÅER  XX XXX XX XX EN 420 EN 388    XXXX HÄNVISNING TILL ANGIVNA STANDARDER <u>Mekaniska egenskaper</u> Nötningshållfasthet (cykler) Skärhållfasthet (faktor) Rivhållfasthet (Newton) Stickhållfasthet (Newton)																																				
MEKANISKA RISKER EN 388 - 2003 :																																				
 XXXX (abcd)	Tabell med prestandanivåer <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr> <th style="width: 33%;">Prov</th> <th style="width: 12.5%;">1</th> <th style="width: 12.5%;">2</th> <th style="width: 12.5%;">3</th> <th style="width: 12.5%;">4</th> <th style="width: 12.5%;">5</th> </tr> <tr> <td>(a) nötningshållfasthet (cykler)</td> <td>100</td> <td>500</td> <td>2000</td> <td>8000</td> <td>/</td> </tr> <tr> <td>(b) skärhållfasthet (faktor)</td> <td>1,2</td> <td>2,5</td> <td>5,0</td> <td>10,0</td> <td>20,0</td> </tr> <tr> <td>(c) rivhållfasthet (Newton)</td> <td>10</td> <td>25</td> <td>50</td> <td>75</td> <td>/</td> </tr> <tr> <td>(d) stickhållfasthet (Newton)</td> <td>20</td> <td>60</td> <td>100</td> <td>150</td> <td>/</td> </tr> </table>						Prov	1	2	3	4	5	(a) nötningshållfasthet (cykler)	100	500	2000	8000	/	(b) skärhållfasthet (faktor)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0	(c) rivhållfasthet (Newton)	10	25	50	75	/	(d) stickhållfasthet (Newton)	20	60	100	150	/
Prov	1	2	3	4	5																															
(a) nötningshållfasthet (cykler)	100	500	2000	8000	/																															
(b) skärhållfasthet (faktor)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0																															
(c) rivhållfasthet (Newton)	10	25	50	75	/																															
(d) stickhållfasthet (Newton)	20	60	100	150	/																															
FÅR EJ ANVÄNDAS i varm omgivning vars inverkan kan jämföras med en temperatur som överstiger eller når 50 C. med infraröd strålning, flammor och stora stänk av smält material. I kall omgivning vars inverkan kan jämföras med en temperatur som understiger eller når -5 C. Vi vill uppmärksamma användarna på att handsken har en stor draghållfasthet och inte bör användas där det finns risk för att de kan fastna i maskiner i rörelse. I fall handsken bara har beläggning på en del av ytan (på en sida eller en innerhand) garanteras skyddsnivåerna endast för denna del. Dessutom är en del handskar avsedda för användare som inte kräver ett heltäckande handledsskydd (längden understiger minimikraven i standarden EN 420). Det är rekommenderat att kontrollera att artikeln är ren och i gott skick före varje användningstillfälle. Denna personliga skyddsutrustning skyddar bara mot de risker som finns angivna i denna notis och endast på basis av angivna nivåer. De risker som inte anges på notisen omfattas inte. Det ligger på användarens ansvar att analysera vilka övriga risker som finns vid arbetsstationen och välja anpassad personlig skyddsutrustning (ny eller rengjord) (direktiv 89/656/EEG). ALLA ÄNDRINGAR AV DEN PERSONLIGA SKYDDSUTRUSTNINGEN LEDER TILL ATT GARANTIERNÄ FÖR DE OLIKA SKYDDSNIVÅERNA UPPHÖR ATT GÄLLA																																				
RENGÖRING Rådfråga Sperian Protection handskdivision eller er auktoriserade återförsäljare. Om artikeln tvättas kan skyddsnivåerna inte längre garanteras.																																				
FÖRVARING: Förvara artikeln i skydd mot: fukt / ljus.																																				

Tämän tuotteen on tuonut markkinoille: SPERIAN PROTECTION EUROPE Immeuble Edison Paris Nord 2 33 Rue des Vanesses BP 55288 VILLEPINTE ROISSY CDG CEDEX	 KÄYTTÖTIEDOT KATEGORIA II : Välilliset Varaat	N° 102 FI Versio 02																																	
SUOJAKÄSINEET SUOJA VAAROJA VASTAAN: MEKAANISET																																			
TÄMÄ TUOTE ON SUUNNITELTU VASTAAMAAN STANDARDEJA:	EN 420-2003 : Suojakäsineiden yleiset vaatimukset. EN 388-2003 : Suojakäsineet mekaanisia vaaroja vastaan.																																		
CE-merkintä käsineessä tarkoittaa, että se valmistettu direktiivin mukaan: Vaarattomuus - Käyttömukavuus - Tuntoherkkyys – Kestävyys koskevan EU-direktiivin CEE 89/686 tärkeimmät vaatimukset																																			
Tämä henkilönsuojain on käynyt läpi CE-tyypitarkastuksen, jonka on suorittanut siihen pätevöitynyt organisaatio :	CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex																																		
<u>JOKAISEN KÄSINEEN SELKÄPUOLELLA ON SEURAAVA MERKINTÄ:</u> EU-direktiivin 89/686 (Minimikorkeus 5 mm) yhdenmukaisuusmerkintä																																			
Tuotenumero ja koko Logo CE + Lyhenne OMINAISUUSTASON TULOKSET	 XX XXX XX XX EN 420 EN 388    XXXX VIITTAUS ILMOITETTUIHIN STANDARDEIHIN <u>Mekaaniset ominaisuudet</u> Hankauslujuus (Kierrot) Leikkauslujuus viiltämällä (Kerroin) Repäisylujuus (Newton) Lävistyslujuus (Newton)																																		
MEKAANISET VAARAT EN 388 - 2003 :																																			
 XXXX (abcd)	Ominaisuuksien tasotaulukko <table border="1"> <thead> <tr> <th>Testi</th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> <th>5</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>(a) Hankauskestävyys (Kierrosta)</td> <td>100</td> <td>500</td> <td>2000</td> <td>8000</td> <td>/</td> </tr> <tr> <td>(b) Leikkauskesto viiltämällä (Indeksi)</td> <td>1,2</td> <td>2,5</td> <td>5,0</td> <td>10,0</td> <td>20,0</td> </tr> <tr> <td>(c) Repäisylujuus (Newton)</td> <td>10</td> <td>25</td> <td>50</td> <td>75</td> <td>/</td> </tr> <tr> <td>(d) Lävistyslujuus (Newton)</td> <td>20</td> <td>60</td> <td>100</td> <td>150</td> <td>/</td> </tr> </tbody> </table>					Testi	1	2	3	4	5	(a) Hankauskestävyys (Kierrosta)	100	500	2000	8000	/	(b) Leikkauskesto viiltämällä (Indeksi)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0	(c) Repäisylujuus (Newton)	10	25	50	75	/	(d) Lävistyslujuus (Newton)	20	60	100	150	/
Testi	1	2	3	4	5																														
(a) Hankauskestävyys (Kierrosta)	100	500	2000	8000	/																														
(b) Leikkauskesto viiltämällä (Indeksi)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0																														
(c) Repäisylujuus (Newton)	10	25	50	75	/																														
(d) Lävistyslujuus (Newton)	20	60	100	150	/																														
ÄLÄ KÄYTÄ: Kuumissa olosuhteissa, joissa vaikutukset ovat verrattavissa 50 C :n lämpötilaan tai sen yli . infrapunasäteilyyn, liekin ja sulavista aineista lähtevien suurten roiskeiden yhteydessä. Kylmissä olosuhteissa, joissa vaikutukset ovat verrattavissa -5 C :n lämpötilaan tai sen alle. Huomautamme käyttäjiä tämän käsineen erittäin korkeasta vetolujuudesta, josta johtuen sitä ei pidä käyttää, kun liikkeessä olevat koneet voivat siepata mukaansa. Jos käsine ei ole pinnoitettu kuin toiselta pinaltaan (selkämys- tai kämmenpuoli), suojaustasot on varmistettu vain tältä alueelta. Muutamasta näistä käsineistä on tarkoitettu käyttöön, jossa ei tarvita ranteen täydellistä suojausta (EN 420 standardin vähimmäisvaatimuksia alemmat pituudet). Ennen jokaista käyttöä on suositeltavaa tarkistaa, että tuote on puhdas ja hyvässä kunnossa. Tämä suojain suojaa vain tässä ohjeessa mainittuja vaaroja vastaan ja tämäkin ainoastaan osoitetuihin tasoihin perustuen. Tässä ohjeessa mainitsemattomia vaaroja se ei kata. Jäännösriskien analyysi työpaikalla ja sopivan suojaimen valinta (käyttämätön tai puhdistettu) on käyttäjän vastuulla. (direktiivi 89/656/CEE). KAIKKI MUUTOKSET TÄHÄN SUOJAIMEEN AIHEUTTAVAT NIIDEN SUOJATASOJEN TAKUUN MENETTÄMISEN																																			
PUHDISTUS: Kysy neuvoa Sperian Protection Division gant- osastolta tai valtuutetulta jälleenmyyjältäsi. Puhdistuksen jälkeen suojaustasoa ei voida enää taata.																																			
VARASTOINTI: Säilytä tämä tuote suojassa: kosteudelta / valolta.																																			

Dette produkt markedsføres af: SPERIAN PROTECTION EUROPE Immeuble Edison Paris Nord 2 33 Rue des Vanesses BP 55288 VILLEPINTE ROISSY CDG CEDEX	 INFORMATIONSVejledning KATEGORI II : Normale Risici	N° 102 DA Version 02																																		
BESKYTTELSESHANDSKER MOD RISICI: MEKANISKE																																				
DENNE ARTIKEL ER FREMSTILLET I OVERENSSTEMMELSE MED KRAVENE I STANDARDERNE:	EN 420-2003 : Generelle krav til beskyttelseshandsker. EN 388-2003 : Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici.																																			
EF-mærkningen på denne handske er et tegn på, at den overholder de overordnede krav, fastsat i det europæiske direktiv 89/686/EØF, om personlige værnemidler (PV): Uskadelighed - Komfort - Fingerføling - Styrke																																				
Denne PV model har gennemgået en EF-typeprøvekontrol foretaget af et sagkyndigt kontrolorgan:	CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex																																			
PÅ HÅNDRYGGEN AF HVER HANDSKE FINDES FØLGENDE MÆRKING: Mærkning i overensstemmelse med et europæiske direktiv 89/686/EØF (Minimumshøjde 5 mm)  XX XXX XX XX EN 420   EN 388  XXXX HENVISNING TIL DE NÆVNTE STANDARDER <u>Mekaniske egenskaber</u> Slidstyrke (perioder) Modstandsdygtighed over for gennemskæringer (Faktor) Rivfasthed (Newton) Modstandsdygtighed over for gennemhulning (Newton) Varenummer og størrelse Logo CE + Symbol RESULTATER AF PRODUKTETS EGENSKABER																																				
MEKANISKE RISICI EN 388 - 2003 :																																				
 XXXX (abcd)	Skema over niveauer for produktets egenskaber <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Test</th> <th>1</th> <th>2</th> <th>3</th> <th>4</th> <th>5</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>(a) Slidstyrke (perioder)</td> <td>100</td> <td>500</td> <td>2000</td> <td>8000</td> <td>/</td> </tr> <tr> <td>(b) Modstandsdygtighed over for gennemskæringer (Faktor)</td> <td>1,2</td> <td>2,5</td> <td>5,0</td> <td>10,0</td> <td>20,0</td> </tr> <tr> <td>(c) Rivfasthed (Newton)</td> <td>10</td> <td>25</td> <td>50</td> <td>75</td> <td>/</td> </tr> <tr> <td>(d) Modstandsdygtighed over for gennemhulning (Newton)</td> <td>20</td> <td>60</td> <td>100</td> <td>150</td> <td>/</td> </tr> </tbody> </table>						Test	1	2	3	4	5	(a) Slidstyrke (perioder)	100	500	2000	8000	/	(b) Modstandsdygtighed over for gennemskæringer (Faktor)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0	(c) Rivfasthed (Newton)	10	25	50	75	/	(d) Modstandsdygtighed over for gennemhulning (Newton)	20	60	100	150	/
Test	1	2	3	4	5																															
(a) Slidstyrke (perioder)	100	500	2000	8000	/																															
(b) Modstandsdygtighed over for gennemskæringer (Faktor)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0																															
(c) Rivfasthed (Newton)	10	25	50	75	/																															
(d) Modstandsdygtighed over for gennemhulning (Newton)	20	60	100	150	/																															
MÅ IKKE ANVENDES: I varme omgivelser hvor virkningerne kan sammenlignes med virkninger på en temperatur på 50 C eller mere. med infrarød stråling fra flammer og kraftigt sprøjt fra smeltet materiale. I kolde omgivelser hvor virkningerne kan sammenlignes med virkninger på en temperatur på -5 C eller mindre. Vi henleder opmærksomheden på, at denne handske har en meget høj strækstyrke og må derfor ikke anvendes, når der er fare for, at maskiner i bevægelse kan få fat i handsken. Hvis denne handske kun er delvist imprægneret (enten på håndflade eller -ryg) vil beskyttelsesniveauet kun være garanteret på denne del. Derudover er nogle af disse handsker beregnet til en anvendelse, hvor det ikke er nødvendigt at beskytte håndledet fuldstændigt (kortere længder end minimumskravene i den europæiske standard EN 420). Det anbefales at kontrollere om artiklen er ren og i god stand inden den tages i brug. Dette PV beskytter kun mod de risici, der er nævnt i denne vejledning og kun på grundlag af de angivne niveauer. De risici, som ikke er nævnt i vejledningen, er ikke dækket. Det er brugerens ansvar at analysere de øvrige risici ved arbejdet og vælge det korrekte PV (nyt eller rengjort). (Direktiv 89/656/EØF). ENHVER ÆNDRING AF DETTE PV MEDFØRER AT BESKYTTELSESNIVEAUET IKKE LÆNGERE KAN GARANTERES																																				
RENGØRING: Kontakt Handskeafdelingen i Sperian Protection eller en sagkyndig forhandler. Efter rengøring kan handskerne beskyttelsesniveau ikke længere garanteres.																																				
OPBEVARING: Opbevar denne artikel i ly for: fugt /lys.																																				

Αυτό το είδος διατίθεται στην αγορά από: SPERIAN PROTECTION EUROPE Immeuble Edison Paris Nord 2 33 Rue des Vanesses BP 55288 VILLEPINTE ROISSY CDG CEDEX	 ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ II : Ενδιάμεσοι κίνδυνοι	N° 102 GRE Έκδοση 02
--	--	---

ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΚΙΝΔΥΝΩΝ:
Μηχανικοί

ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΙΔΟΣ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΕΤΑΙ ΣΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ:	EN 420-2003 : Προστατευτικά γάντια Γενικές απαιτήσεις. EN 388-2003 : Προστατευτικά γάντια Κατά των μηχανικών κινδύνων.
Η σήμανση CE σε αυτό το γάντι σημαίνει ότι πληροί τις βασικές απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας EOK 89/686 σχετικά με τα Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ): Αβλάβεια - Άνεση - Δεξιότητα - Αντοχή	
Αυτό το μοντέλο ΜΑΠ έχει υποβληθεί σε εξέταση CE τύπου διενεργηθείσα από κοινοποιημένο οργανισμό:	CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex

Στο πίσω μέρος κάθε γαντιού υπάρχει εξής σήμανση:
Σήμανση πιστότητας στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 89/686 (Ελάχιστο ύψος 5mm)

Κωδικός είδους και μέγεθος

Λογότυπο CE + Σήμα

Αποτελέσματα επιπέδων απόδοσης



XX XXX XX XX

EN 420 EN 388





XXXX

ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΠΡΟΤΥΠΑ

Μηχανικές επιδόσεις:
Αντοχή στη φθορά εκ τριβής (Κύκλοι)
Αντοχή στο κόψιμο με τεμαχισμό (Παράγοντας)
Αντοχή στο σχίσιμο (Newton)
Αντοχή στη διάτρηση (Newton)

των μηχανικών κινδύνων EN 388 - 2003 :						
 XXXX (abcd)	Πίνακες επιπέδων απόδοσης					
	Δοκιμή	1	2	3	4	5
	(a) Αντοχή στη φθορά εκ τριβής (Κύκλοι)	100	500	2000	8000	/
	(b) Αντοχή στο κόψιμο με τεμαχισμό (Παράγοντας)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
	(c) Αντοχή στο σχίσιμο (Newton)	10	25	50	75	/
	(d) Αντοχή στη διάτρηση (Newton)	20	60	100	150	/

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ:

Σε ζεστά περιβάλλοντα, των οποίων οι επιδράσεις μπορούν να συγκριθούν με τις επιδράσεις θερμοκρασίας αέρα ίσης ή μεγαλύτερης των 50°C.

Σε ψυχρά περιβάλλοντα, των οποίων οι επιδράσεις μπορούν να συγκριθούν με τις επιδράσεις θερμοκρασίας αέρα ίσης ή μικρότερης των -5 C.

Με υπέρυθρη ακτινοβολία φλόγες ή σημαντικές εκτινάξεις υλικών σε τήξη.

Επιστούμε την προσοχή των χρηστών στο γεγονός ότι, επειδή αυτό το γάντι παρουσιάζει πολύ υψηλή αντοχή στην έλξη, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος να αρπαχτεί από τα κινούμενα μηχανήματα.

Σε περίπτωση που αυτό το γάντι είναι επικαλυμμένο μόνο σε ένα τμήμα της επιφάνειάς του (μια πλευρά ή μια παλάμη), οι στάθμες προστασίας διασφαλίζονται μόνο γι' αυτό το τμήμα.

Επιπλέον, ορισμένα από αυτά τα γάντια προορίζονται για χρήση που δεν απαιτεί ολική προστασία του καρπού (κάτω μήκος σύμφωνα με τις ελάχιστες απαιτήσεις του προτύπου EN 420).

Συνιστάται να βεβαιώνετε πριν από κάθε χρήση ότι το είδος είναι καθαρό και σε καλή κατάσταση.

Αυτό το ΜΑΠ προστατεύει μόνον κατά των κινδύνων που αναγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσεως και μόνο στις αναφερόμενες στάθμες. Οι κίνδυνοι που δεν αναφέρονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσεως δεν καλύπτονται.

Η ανάλυση των υπολειμματικών κινδύνων στη θέση εργασίας και η επιλογή του κατάλληλου ΜΑΠ (καινούργιου ή καθαρισμένου) αποτελεί ευθύνη του χρήστη. (οδηγία 89/656/ΕΟΚ).

Η ΤΥΧΟΝ ΜΕΤΑΤΡΟΠΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΜΑΠ ΠΡΟΚΑΛΕΙ ΑΚΥΡΩΣΗ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΑΠΟ ΤΑ ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ: Επικοινωνήστε με την Sperian Protection Διεύθυνση γαντιών ή τον εξουσιοδοτημένο. Σε περίπτωση καθαρισμού, οι στάθμες προστασίας δεν διασφαλίζονται πλέον.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Φυλάσσετε αυτό το είδος μακριά από: την υγρασία / το φως

Эта статья опубликована: SPERIAN PROTECTION EUROPE Immeuble Edison Paris Nord 2 33 Rue des Vanesses BP 55288 VILLEPINTE ROISSY CDG CEDEX	 ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ КАТЕГОРИИ II : Риски средней степени	N° 102 RU Версия 02																																							
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ Механические																																									
ЭТА СТАТЬЯ БЫЛА СОЗДАНА В ОТВЕТ НА ТРЕБОВАНИЯ СЛЕДУЮЩИХ НОРМАТИВОВ:	EN 420-2003 : Защитные перчатки Общие требования. EN 388-2003 : Защитные перчатки от механических рисков.																																								
Маркировка CE на этих перчатках обозначает, что они соответствуют основным требованиям, предусмотренным Европейской Директивой CEE 89/686, относящейся к средствам индивидуальной защиты: безвредность - комфорт - удобство - прочность																																									
Эта модель средств индивидуальной защиты была подвергнута типичным испытаниям ЕС, проведенным уполномоченной организацией:	CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex																																								
Ссылка на артикул и размер Логотип CE + буквенное сокращение Эксплуатационные характеристики На тыльной стороне каждой перчатки нанесена следующая маркировка: Маркировка соответствия Европейской Директиве 89/686 (минимальная высота 5 мм)  XX XXX XX XX EN 420 EN 388    XXXX СЫЛКА НА УКАЗАННЫЕ НОРМАТИВЫ <u>Механические характеристики</u> Устойчивость к истиранию (циклов) Устойчивость к порезам при разрезании (коэффициент) Устойчивость к разрыву (ньютон) Устойчивость к прокалыванию (ньютон)																																									
механических рисков EN 388 - 2003 :																																									
 XXXX (abcd)	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="6" style="text-align: center;">Таблицы эксплуатационных характеристик</th> </tr> <tr> <th style="text-align: center;">Испытания</th> <th style="text-align: center;">1</th> <th style="text-align: center;">2</th> <th style="text-align: center;">3</th> <th style="text-align: center;">4</th> <th style="text-align: center;">5</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>(a) Устойчивость к истиранию (циклов)</td> <td style="text-align: center;">100</td> <td style="text-align: center;">500</td> <td style="text-align: center;">2000</td> <td style="text-align: center;">8000</td> <td style="text-align: center;">/</td> </tr> <tr> <td>(b) Устойчивость к порезам при разрезании (коэффициент)</td> <td style="text-align: center;">1,2</td> <td style="text-align: center;">2,5</td> <td style="text-align: center;">5,0</td> <td style="text-align: center;">10,0</td> <td style="text-align: center;">20,0</td> </tr> <tr> <td>(c) Устойчивость к разрыву (ньютон)</td> <td style="text-align: center;">10</td> <td style="text-align: center;">25</td> <td style="text-align: center;">50</td> <td style="text-align: center;">75</td> <td style="text-align: center;">/</td> </tr> <tr> <td>(d) Устойчивость к прокалыванию (ньютон)</td> <td style="text-align: center;">20</td> <td style="text-align: center;">60</td> <td style="text-align: center;">100</td> <td style="text-align: center;">150</td> <td style="text-align: center;">/</td> </tr> </tbody> </table>					Таблицы эксплуатационных характеристик						Испытания	1	2	3	4	5	(a) Устойчивость к истиранию (циклов)	100	500	2000	8000	/	(b) Устойчивость к порезам при разрезании (коэффициент)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0	(c) Устойчивость к разрыву (ньютон)	10	25	50	75	/	(d) Устойчивость к прокалыванию (ньютон)	20	60	100	150	/
Таблицы эксплуатационных характеристик																																									
Испытания	1	2	3	4	5																																				
(a) Устойчивость к истиранию (циклов)	100	500	2000	8000	/																																				
(b) Устойчивость к порезам при разрезании (коэффициент)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0																																				
(c) Устойчивость к разрыву (ньютон)	10	25	50	75	/																																				
(d) Устойчивость к прокалыванию (ньютон)	20	60	100	150	/																																				
НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ: В горячих условиях воздействия, сопоставимых с условиями воздействия при температуре воздуха, превышающей или равной 50°C. В холодных условиях воздействия, сопоставимых с условиями воздействия при температуре воздуха ниже или равной -5°C. С инфракрасным излучением от пламени и крупными каплями расплавленных веществ. Мы обращаем внимание пользователей на тот факт, что эти перчатки, имеющие высокую прочность на растяжение, должны использоваться только при наличии риска захвата движущимися деталями станков. В случае, когда перчатки имеют пропитку только на части поверхности (тыльная сторона или ладонь), уровень защиты будет обеспечиваться только на этой части руки. Дополнительно к этому данные перчатки предназначены для выполнения работ, не требующих полной защиты запястья (длина, меньше минимальных требований норматива EN 420). Перед каждым использованием следует убедиться в чистоте и нормальном состоянии перчаток. Данные средства индивидуальной защиты обеспечивают защиту только от рисков, указанных в данной инструкции, и в степени, указанной в инструкции. Они не обеспечивают защиты от рисков, не указанных в данной инструкции. Анализ остаточных рисков на рабочем месте и соответствующий выбор средств индивидуальной защиты (новых или почищенных) лежит на пользователе (директива 89/656/CEE). <u>ЛЮБОЕ ИЗМЕНЕНИЕ ДАННЫХ СРЕДСТВ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ ПРИВОДИТ К АННУЛИРОВАНИЮ ГАРАНТИИ НА УРОВЕНЬ ЗАЩИТЫ ДАННЫХ СРЕДСТВ.</u>																																									
ЧИСТКА: Обратитесь в отделение защитных перчаток Sperian Protection или к вашему уполномоченному продавцу. В случае чистки, уровень защиты не может гарантироваться.																																									
ХРАНЕНИЕ: Храните данное изделие в местах защищенных от воздействия влаги / света																																									

Bu ürünü piyasaya süren firma : SPERIAN PROTECTION EUROPE Immeuble Edison Paris Nord 2 33 Rue des Vanesses BP 55288 VILLEPINTE ROISSY CDG CEDEX	 BİLGİ NOTU KATEGORİ II : Orta dereceli riskler	N° 102 TUR Versiyon 02
RİSKLERE KARŞI KORUMA ELDİVENLERİ: Mekanikler		
BU ÜRÜN NORMLARA UYGUN OLARAK ÜRETİLMİŞTİR :	EN 420-2003 : Korunma eldivenleri Genel gereklilikler. EN 388-2003 : Mekanik risklere karşı koruma eldivenleri.	
Bu eldiven üzerindeki CE işareti, Kişisel Korunma Donanımları (EPI) ile ilgili olan CEE 89/686 no'lu Avrupa Direktifi'nin gerekliliklerini yerine getirdiğini belirtmektedir : Zararsızlık – Konfor – Kullanım kolaylığı - Sağlamlık		
Bu EPI modeli, yeterlilik belgesi sahibi bir firma tarafından gerçekleştirilen bir CE testine tabi tutulmuştur.	CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex	

Her eldivenin sırt tarafına aşağıdaki işaret koyulmuştur : 89/686 no'lu Avrupa Direktifine uygun işaret (Asgari yükseklik 5mm)		
Ürünün ve ebadının referansı CE Logosu + Kısaltma Sonuçlar performanslar seviyeleri	 XX XXX XX XX EN 420   EN 388  XXXX	BELİRTİLEN NORMLARA REFERANS Mekanik performansları Yıpranmaya dayanıklılık (Devirler) Dilimleyerek kesmeye dayanıklılık (Faktör) Yırtılmaya dayanıklılık (Newton) Delinmeye dayanıklılık (Newton)

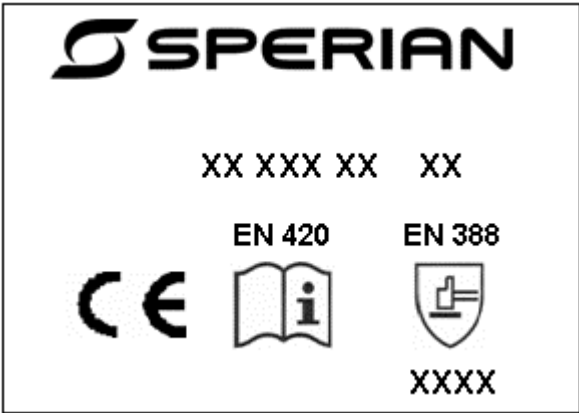
Mekanik risklere EN 388 - 2003 :						
 XXXX (abcd)	Performansların seviyeleri tablosu					
	Deneme	1	2	3	4	5
	(a) Yıpranmaya dayanıklılık (Devirler)	100	500	2000	8000	/
	(b) Dilimleyerek kesmeye dayanıklılık (Faktör)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
	(c) Yırtılmaya dayanıklılık (Newton)	10	25	50	75	/
	(d) Delinmeye dayanıklılık (Newton)	20	60	100	150	/

<u>KULLANILMAZ:</u> Etkisinin 50°C'e eşit ya da daha yüksek hava ısısında olduğu sıcaklık ortamlarında. Etkisinin -5°C'e eşit ya da daha alçak hava ısısında olduğu soğukluk ortamlarında. Alevlerin enfrazaj parlaması ve füzyon halindeki maddelerin büyük sıçramaları ile. Kullanıcıların, gerilime çok yüksek dayanıklılık gösteren bu eldivenin hareket halindeki makineler tarafından kapılma riskinin bulunduğu anlarda kullanılmaması gerektiği konusunda dikkatini çekeriz. Bu eldivenin sadece bir yüzünün (bir yüz ya da avuç içi) sıvanması durumunda, korunma seviyeleri sadece bu kısım için geçerlidir. Ayrıca, bu eldivenlerin kimileri avuç içinin tamamen korunmasını gerektirmeyen kullanımlara yöneliktir (EN 420 normunun belirttiği en az uzunluklardan daha az durumlarda). Her kullanımdan evvel, ürünün temiz ve iyi durumda olduğunun kontrol edilmesi tavsiye edilir. Bu EPI sadece bu notta belirtilmiş olan ve sadece belirtilen seviyelerde koruma yapar. Bu notta belirtilmemiş olan riskler içerilmemektedir. Çalışma ortamında ki olası risklerin analizi ve uygun EPI'nin seçimi (yeni ya da temizlenmiş) kullanıcının sorumluluğu altındadır (direktif 89/656/CEE). <u>BU EPI'DE YAPILACAK OLAN DEĞİŞİKLİKLER KORUMA SEVİYELERİ GARANTİSİNİ GEÇERSİZ KILACAKTIR.</u>
<u>TEMİZLİK:</u> Sperian Protection eldiven bölümünden ya da yetkili satıcınızdan bilgi ediniz. Temizleme durumunda, koruma seviyeleri garanti edilmez.
<u>SAKLAMA:</u> Bu ürünü nemden / ışıktan uzak saklayınız.

Produkt wprowadzony do obrotu przez: SPERIAN PROTECTION EUROPE Immeuble Edison Paris Nord 2 33 Rue des Vanesses BP 55288 VILLEPINTE ROISSY CDG CEDEX	 INFORMACJA O PRODUKCIE KATEGORIA II : Ryzyka średniego stopnia	N° 102 POL Wersja 02																																							
RĘKAWICE OCHRONNE CHRONIĄCE PRZED: Czynnikami mechanicznymi																																									
PRODUKT ZAPROJEKTOWANY ZGODNIE Z NORMAMI:	EN 420-2003 : Rękawice ochronne Wymagania ogólne. EN 388-2003 : Rękawice ochronne chroniące przed czynnikami mechanicznymi.																																								
Znak CE na tych rękawicach oznacza, iż spełniają one zasadnicze wymagania Dyrektywy Europejskiej 89/686 EWG w sprawie Środków Ochrony Indywidualnej (ŚOI): Nieszkodliwość - Komfort - Precyzja wykonywania czynności - Trwałość																																									
Ten model ŚOI objęty jest typowymi badaniami CE wykonywanymi przez upoważnioną jednostkę notyfikującą:	CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex																																								
<u>Z tyłu każdej rękawicy znajduje się następujące oznakowanie:</u> Znak zgodności z dyrektywą europejską 89/686 (minimalna wysokość 5mm)  XX XXX XX XX EN 420 EN 388    XXXX ODNIESIENIA DO WYMIENIONYCH NORM <u>Właściwości mechaniczne:</u> Odporność na ścieranie (liczba cykli) Odporność na przecięcie ostrym narzędziem (Współczynnik) Odporność na rozerwanie (Newton) Odporność na przebijanie (Newton) Nr identyfikacyjny artykułu i rozmiar Logo CE + Skrót: Wyniki poziomów skuteczności																																									
Czynnikami mechanicznymi ryzyka EN 388 - 2003 :																																									
 XXXX (abcd)	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="6" style="text-align: center;">Zestawienia klas skuteczności</th> </tr> <tr> <th style="text-align: center;">Próba</th> <th style="text-align: center;">1</th> <th style="text-align: center;">2</th> <th style="text-align: center;">3</th> <th style="text-align: center;">4</th> <th style="text-align: center;">5</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>(a) Odporność na ścieranie (liczba cykli)</td> <td style="text-align: center;">100</td> <td style="text-align: center;">500</td> <td style="text-align: center;">2000</td> <td style="text-align: center;">8000</td> <td style="text-align: center;">/</td> </tr> <tr> <td>(b) Odporność na przecięcie ostrym narzędziem (Współczynnik)</td> <td style="text-align: center;">1,2</td> <td style="text-align: center;">2,5</td> <td style="text-align: center;">5,0</td> <td style="text-align: center;">10,0</td> <td style="text-align: center;">20,0</td> </tr> <tr> <td>(c) Odporność na rozerwanie (Newton)</td> <td style="text-align: center;">10</td> <td style="text-align: center;">25</td> <td style="text-align: center;">50</td> <td style="text-align: center;">75</td> <td style="text-align: center;">/</td> </tr> <tr> <td>(d) Odporność na przebijanie (Newton)</td> <td style="text-align: center;">20</td> <td style="text-align: center;">60</td> <td style="text-align: center;">100</td> <td style="text-align: center;">150</td> <td style="text-align: center;">/</td> </tr> </tbody> </table>					Zestawienia klas skuteczności						Próba	1	2	3	4	5	(a) Odporność na ścieranie (liczba cykli)	100	500	2000	8000	/	(b) Odporność na przecięcie ostrym narzędziem (Współczynnik)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0	(c) Odporność na rozerwanie (Newton)	10	25	50	75	/	(d) Odporność na przebijanie (Newton)	20	60	100	150	/
Zestawienia klas skuteczności																																									
Próba	1	2	3	4	5																																				
(a) Odporność na ścieranie (liczba cykli)	100	500	2000	8000	/																																				
(b) Odporność na przecięcie ostrym narzędziem (Współczynnik)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0																																				
(c) Odporność na rozerwanie (Newton)	10	25	50	75	/																																				
(d) Odporność na przebijanie (Newton)	20	60	100	150	/																																				
<u>NIE UŻYWAĆ:</u> W środowisku gorącym, którego skutki oddziaływania mogą być porównane ze skutkami oddziaływania powietrza o temperaturze wyższej lub równej 50°C. Przy promieniowaniu podczerwonym od płomieni i przelewaniu dużych ilości stopionej materii. W środowisku zimnym, którego skutki oddziaływania mogą być porównane do skutków oddziaływania powietrza o temperaturze niższej lub równej -5 C. Zwracamy uwagę użytkownika na fakt, iż rękawic tych, charakteryzujących się bardzo dużą wytrzymałością na rozciąganie, nie należy używać w sytuacjach, gdzie występuje ryzyko wciągnięcia ich przez włączone maszyny. Jeśli rękawice te powlekane są jedynie częściowo (od zewnątrz lub w zagłębieniu dłoni), poziom ochrony zapewniany jest wyłącznie dla tych części. Oprócz tego, niektóre z tych rękawic przeznaczone są do zastosowań, które nie wymagają całkowitej ochrony nadgarstka (długość mniejsza od minimalnej długości wymaganej przepisami normy EN 420). Przed każdorazowym użyciem zaleca się sprawdzić, czy wyrób jest czysty i w dobrym stanie. Niniejszy ŚOI zapewnia ochronę tylko przed tymi rodzajami ryzyka, jakie wymieniono w niniejszej instrukcji i tylko w określonym tutaj zakresie. W stosunku do rodzajów ryzyka nie wymienionych w instrukcji wyrób ten nie zapewnia ochrony. Za przeprowadzenie analizy ryzyka drugorzędnego na stanowisku pracy oraz za dobór właściwych ŚOI (produktu nowego lub oczyszczonego) odpowiada użytkownik (dyrektywa 89/656/EWG). <u>JAKIEKOLWIEK ZMIANY WPROWADZONE DO NINIEJSZEGO ŚRODKA OCHRONY INDYWIDUALNEJ (ŚOI) POWODUJĄ UTRATĘ GWARANCJI NA ZAPEWNIANIE PRZEZ TEN ŚRODEK OKREŚLONYCH DLA NIEGO POZIOMÓW OCHRONY.</u>																																									
<u>CZYSZCZENIE:</u> Skonsultuj się z Sperian Protection Division gant lub z Twoim autoryzowanym dostawcą. W razie ponownego użycia środka po jego oczyszczeniu pierwotnie gwarantowane poziomy ochrony mogą już nie być zapewnione.																																									
<u>PRZECHOWYWANIE:</u> Wyrób należy chronić przed: wilgocią / światłem																																									

Ezt a cikket forgalomba hozza: SPERIAN PROTECTION EUROPE Immeuble Edison Paris Nord 2 33 Rue des Vanesses BP 55288 VILLEPINTE ROISSY CDG CEDEX		 TÁJÉKOZTATÓ II. KATEGÓRIA : Közepes veszélyek		N° 102 HON 02. verzió																															
VÉDŐKESZTYŰK A KÖVETKEZŐ JELLEGŰ VESZÉLYEK ELLEN mechanikai																																			
Ezt a cikket a következő szabványoknak való megfelelésre fejlesztettük ki:		EN 420 - 2003 : Védőkesztyűk, általános követelmények. EN 388 - 2003 : Védőkesztyűk, mechanikai veszélyek ellen.																																	
Az ezen a kesztyűn lévő CE jelölés azt jelenti, hogy megfelel a következő, az egyéni védőeszközökről (PPE) szóló 89/686/EGK európai irányelvben szereplő alapvető előírásoknak: ártalmatlanság - kényelem - könnyű kezelhetőség - szilárd kialakítás																																			
Erre a PPE modellre a következő kijelölt és bejelentett ellenőrző szerv által kivitelezett EK-típusvizsgálat vonatkozik:		CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex																																	
Minden kesztyű kézfej-részén a következő jelölés van elhelyezve: A 89/686 európai irányelvnek való megfelelés jelölése (minimális magasság 5 mm) Cikk száma és méret : CE logo + betű Teljesítményszint eredmények  XX XXX XX XX EN 420 EN 388    XXXX HIVATKOZÁS A KIFEJEZETT SZABVÁNYOKRA <u>Mechanikai teljesítményszintek:</u> Ellenállás a koptató hatásnak (horzsolás) (ciklusszám) Ellenállás a vágó hatásnak (vágás) (indexszám) Ellenállás a szakítóerőnek (szakadás) (Newton) Ellenállás a szűrő hatásnak (átszűrás) (Newton)																																			
Mechanikai veszélyek EN 388 - 2003 :																																			
 XXXX (abcd)		Teljesítményszint-táblázatok <table><tr><th>Vizsgálat</th><th>1</th><th>2</th><th>3</th><th>4</th><th>5</th></tr><tr><td>(a) Ellenállás a koptató hatásnak (horzsolás) (ciklusszám)</td><td>100</td><td>500</td><td>2000</td><td>8000</td><td>/</td></tr><tr><td>(b) Ellenállás a vágó hatásnak (vágás) (indexszám)</td><td>1,2</td><td>2,5</td><td>5,0</td><td>10,0</td><td>20,0</td></tr><tr><td>(c) Ellenállás a szakítóerőnek (szakadás) (Newton)</td><td>10</td><td>25</td><td>50</td><td>75</td><td>/</td></tr><tr><td>(d) Ellenállás a szűrő hatásnak (átszűrás) (Newton)</td><td>20</td><td>60</td><td>100</td><td>150</td><td>/</td></tr></table>				Vizsgálat	1	2	3	4	5	(a) Ellenállás a koptató hatásnak (horzsolás) (ciklusszám)	100	500	2000	8000	/	(b) Ellenállás a vágó hatásnak (vágás) (indexszám)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0	(c) Ellenállás a szakítóerőnek (szakadás) (Newton)	10	25	50	75	/	(d) Ellenállás a szűrő hatásnak (átszűrás) (Newton)	20	60	100	150	/
Vizsgálat	1	2	3	4	5																														
(a) Ellenállás a koptató hatásnak (horzsolás) (ciklusszám)	100	500	2000	8000	/																														
(b) Ellenállás a vágó hatásnak (vágás) (indexszám)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0																														
(c) Ellenállás a szakítóerőnek (szakadás) (Newton)	10	25	50	75	/																														
(d) Ellenállás a szűrő hatásnak (átszűrás) (Newton)	20	60	100	150	/																														
NE HASZNÁLJA: Ha a környezeti hőmérséklet 50 °C felett van, vagy hő hatásának kitett környezetben, ezzel összehasonlítható hatású viszonyok jelenléte esetén. Ha a környezeti hőmérséklet -5 °C alatt van, vagy hideg környezeti hatáskor, ezzel összehasonlítható hatású viszonyok jelenléte esetén. Infravörös sugárzás, láng vagy nagyobb mennyiségű olvadt anyag fröccsenésével. Felhívjuk az eszköz használatának figyelmét arra, hogy ezt, a nagyon magas húzóellenállással rendelkező kesztyűt nem szabad használni, ha fennáll annak a veszélye, hogy gépek mozgásban lévő részeibe beakadhat. Abban az esetben, ha ezen kesztyű felületének csak egy része rendelkezik bevonattal (egy oldal vagy egy tenyér), akkor a védelmi szintek kizárólag erre a részre biztosítottak. Ráadásul, e kesztyűk némelyike olyan felhasználásra szolgál, amely nem igényli a csukló teljes védelmét (az EN 420 szabvány minimális követelményeinél kisebb hosszak). Minden használat előtt előírászerűen ellenőrizni kell, hogy a cikk tiszta és jó állapotban van-e. Ez a PPE kizárólag olyan veszélyek ellen- ill. olyan mértékben véd, amelyek ebben a tájékoztatóban szerepelnek. A védőeszköz nem ad védelmet olyan veszélyek ellen, melyek nincsenek felsorolva ebben a tájékoztatóban. A munkahelyen fellépő kockázatok / veszélyek kiértékelése és a munkának a megfelelő PPE kiválasztása (új vagy tisztított) a védőeszköz használatának felelősségi körébe tartozik (89/656/EGK irányelv). A JELEN PPE BÁRMILYEN MÓDOSÍTÁSA / ÁTALAKÍTÁSA A VÉDELMI SZINTJEIRE VONATKOZÓ GARANCIA ELVESZTÉSÉT VONJA MAGA UTÁN																																			
TISZTÍTÁS: Forduljon a Sperian Protection Division Gant kesztyű üzletághoz vagy a hivatalos viszonteladóhoz. Tisztítás esetén a védelmi szinteket nem lehet többé garantálni.																																			
TÁROLÁS: Ezt a cikket nedvességtől / fénytől védve kell tárolni																																			

Tento výrobok uviedla na trh spoločnosť : SPERIAN PROTECTION EUROPE Immeuble Edison Paris Nord 2 33 Rue des Vanesses BP 55288 VILLEPINTE ROISSY CDG CEDEX	 INFORMAČNÉ POKYNY KATEGÓRIA II : Stredné riziká	N° 102 SL Verzia 02
OCHRANNÉ RUKAVICE PROTI RIZIKÁM Mechanickým		
TENTO VÝROBOK BOL NAVRHNUTÝ TAK, ABY ZODPOVEDAL NORMÁM:	EN 420-2003 : Ochranné rukavice Základné požiadavky. EN 388-2003 : Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám.	
Označenie ES na týchto rukavičiach znamená, že vyhovujú základným požiadavkám uvedeným v európskej smernici 89/686/EHS týkajúcej sa prostriedkov osobnej ochrany (POO): Neškodnosť - Komfort - Obratnosť - Pevnosť		
Tento model POO podlieha skúške typu ES, ktorý realizuje spôsobilá organizácia:	CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex	

<u>Na chrbte každej rukavice je pripevnené nasledujúce označenie:</u> Označenie o zhodnosti s európskou smernicou 89/686 (minimálna výška 5 mm)		
Referencia výrobku a veľkosť		REFERENCIA NA POUŽITÉ NORMY <u>Mechanická výkonnosť:</u> Odolnosť voči ošúchaniu (Cykly) Odolnosť voči porezaniu pri rezaní plechu (Faktor) Odolnosť voči roztrhnutiu (Newton) Odolnosť voči prepichnutiu (Newton)
Logo ES + skratka		
Výsledky výkonnostných úrovní		

Mechanickým rizikám EN 388 - 2003 :

 XXXX (abcd)	Tabuľky výkonnostných úrovní					
	Skúška	1	2	3	4	5
	(a) Odolnosť voči ošúchaniu (Cykly)	100	500	2000	8000	/
	(b) Odolnosť voči porezaniu pri rezaní plechu (Faktor)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
	(c) Odolnosť voči roztrhnutiu (Newton)	10	25	50	75	/
	(d) Odolnosť voči prepichnutiu (Newton)	20	60	100	150	/

NEPOUŽÍVAŤ:

V teplejších prostrediach, ktorých vplyv je porovnateľný s teplotami vzduchu vyššími alebo rovnými 50°C.

S plameňmi infračervených lúčov a veľkými časticami, ktoré odprskávajú z látok, ktoré sa tavia.

V studených prostrediach, ktorých vplyv je porovnateľný s teplotami vzduchu nižšími alebo rovnými ako -5 C.

Chceme používateľov upozorniť na skutočnosť, že tieto rukavice, ktorá sú veľmi odolné voči ťahaníu sa nesmú používať, keď hrozí riziko uchopenia prístrojom, ktorý pracuje.

V prípade, kde sa rukavice navliekajú iba na časť ruky (jedna strana alebo dlaň) sú ochranné úrovne garantované iba na túto časť.

Navyše niektoré z týchto rukavíc sú určené na používanie, ktoré si nevyžaduje celkovú ochranu päsť (vnútorné rozmery musia zodpovedať minimálnym požiadavkám normy EN 420).

Pred každým použitím sa odporúča skontrolovať, či je výrobok čistý a v dobrom stave.

Tento POO chráni iba proti rizikám uvedeným v tomto návode, a to iba na základe uvedených úrovní. Nepokrýva riziká neuvedené v tomto návode.

Používateľ zodpovedá za analýzu ďalších rizík na pracovnej stanici a výber vhodného POO (nového alebo očisteného) (smernica 89/656/EHS).

ZÁRUKA NA VÝKONNOSTNÉ ÚROVNE NEPLATÍ, AK DOŠLO K AKEJKOL'VEK MODIFIKÁCII TOHTO POO

ČISTENIE: Pozrite si divíziu Sperian Protection alebo sa opýtajte vášho autorizovaného predajcu. V prípade čistenia ochranné úrovne nemôžu byť už garantované

SKLADOVANIE: Výrobok chráňte pred: vlhkosťou/svetlom

Toto zboží prodává: SPERIAN PROTECTION EUROPE Immeuble Edison Paris Nord 2 33 Rue des Vanesses BP 55288 VILLEPINTE ROISSY CDG CEDEX	 INFORMATIVNÍ PŘÍBAL KATEGORIE II: Střední rizika	N° 102 TCH Verze 02
OCHRANNÉ RUKAVICE PROTI RIZIKŮM Mechanická		
TOTO ZBOŽÍ BYLO VYVINUTO, ABY SPLŇovalo NORMY:	EN 420 - 2003 : Ochranné rukavice Obecné požadavky. EN 388 - 2003 : Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům.	
Označení CE na této rukavici znamená, že splňuje základní požadavky evropské směrnice CEE 89/686 platné pro osobní ochranné prostředky (OOP): Neškodnost - Pohodlí - Zručnost - Pevnost		
Tento model OOP podléhá typové zkoušce dle EC, kterou provádí autorizovaná organizace:	CTC N° 0075- Parc Scientifique Tony Garnier 4, rue Hermann Frenkel - 69367 LYON Cedex	

<u>Na hřbetu každé rukavice se nachází některé z následujících značení:</u> Značka shody s evropskou směrnicí 89/686 (minimální výška 5 mm)		
Číslo položky zboží a velikost	 XX XXX XX XX EN 420 EN 388    XXXX	ODKAZ NA UVEDENÉ NORMY Mechanická odolnost: Odolnost proti oděru (Cykly) Odolnost proti proříznutí při řezání (Faktor) Odolnost proti roztržení (Newtony) Odolnost proti propíchnutí (Newtony)
Logo EU + Zkratka		
Výsledky stupně ochrany		

MECHANICKÝ RISIKŮM EN 388 - 2003 :						
 XXXX (abcd)	Tabulky stupňů odolnosti					
	Zkouška	1	2	3	4	5
	(a) Odolnost proti oděru (Cykly)	100	500	2000	8000	/
	(b) Odolnost proti proříznutí při řezání (Faktor)	1,2	2,5	5,0	10,0	20,0
	(c) Odolnost proti roztržení (Newtony)	10	25	50	75	/
	(d) Odolnost proti propíchnutí (Newtony)	20	60	100	150	/

NEPOUŽÍVEJTE:

V horkých prostředích, jejichž účinek je srovnatelný s teplotou vzduchu, která je vyšší nebo rovná 50°C.

S infračerveným zářením otevřeného plamene a velkými kapkami tavených materiálů.

V chladných prostředích, jejichž účinek je srovnatelný s působením teploty, která je nižší nebo rovná -5°C.

Upozorňujeme uživatele na to, že rukavice s vysokou odolností nesmí být používány v případech, kdy hrozí nebezpečí uskřípnutí v pohybujících se strojích.

V případě, kdy je rukavice potažená pouze na jedné části povrchu (na hřbetu nebo na dlani), stupně ochrany jsou zajištěné pouze na této části.

Některé typy rukavic jsou určeny pro použití nevyžadující úplnou ochranu zápěstí (kratší délky, než jaké stanoví minimální požadavky normy EN 420).

Před každým použitím doporučujeme zkontrolovat, zda je výrobek čistý a v dobrém technickém stavu.

Tento OOP chrání pouze proti rizikům uvedeným v tomto návodu a zajišťuje pouze uvedené stupně ochrany. Rizika, které nejsou uvedena v tomto návodu, nejsou kryta.

Analýza reziduálních rizik, která hrozí na daném pracovišti, a výběr vhodného OOP (nový nebo vyčištěný) spadá do odpovědnosti kompetence uživatele. (Směrnice 89/656/EHS).

JAKÁKOLIV ZMĚNA TOHOTO OOP MÁ ZA DŮSLEDEK POZBYTÍ ZÁRUKY ZA STUPNĚ OCHRANY.

ČIŠTĚNÍ: Obráťte se na Sperian Protection Divize rukavic nebo na autorizovaného prodejce. Po vyčištění již nemohou být zaručeny stupně ochrany.

USKLADNĚNÍ: Výrobek chraňte před: vlhkostí / světlem



En exécution de la Directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989, concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des décrets n°92-765, 766 et 768 du 29 juillet 1992 portant transposition de cette directive en droit français,

CTC - Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie

Parc Scientifique Tony Ganier - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Cedex 07 - France
Tel +33 (0)4 72 76 10 10 - Fax +33 (0)4 72 76 10 00 - E-Mail : ctclyon@ctcgroupe.com - www.ctc.fr
Centre Technique Industriel - Loi du 22.07.1948 - Siren 775649726 - Code NAF 911 C - TVA FR 88775649726

habilité par arrêtés du Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Formation Professionnelle en dates du 11 août 1992 et 24 décembre 1996,

identifié sous le numéro 0075, publié par JOCE, attribue :

L'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE **0075/797/162/04/08/0116**

Au modèle d'équipement de protection individuelle suivant :

* Gant de protection contre les risques mécaniques.

* Référence du modèle : 20 129 50

* Responsable de la Mise sur le Marché:

SPERIAN PROTECTION Europe

Immeuble Edison ZI-Paris Nord II 33, Rue des Vanesses 95 958 ROISSY CDG
CEDEX
France

La description du modèle de gant de protection, les références des règles techniques vérifiées dans le cadre de l'examen CE de type ainsi que les marquages apposés sur le gant sont précisés en pages suivantes de cette attestation.

Fait à Lyon le 21 avril 2008

Etablie par Nadine PIPAZ



CENTRE TECHNIQUE CUIR
CHAUSSURE MAROQUINERIE
4, rue Hermann Frenkel
69367 LYON Cedex 07
Tél. 04 72 76 10 10 - Fax 04 72 76 10 00

NOTE : Toute modification apportée au matériel neuf, objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R 233-62 du Code du Travail ainsi que toute modification des informations contenues dans le dossier technique sur la base duquel l'attestation CE de type a été délivrée (changement de lieu, changement de raison sociale du fabricant, retrait de certificat d'assurance qualité...).

1. DESCRIPTION DU GANT

Suivant l'indice du dossier technique : 02

Reference : 20 129 50

Modele de base

En date de : AVRIL 2008

Gant 5 doigts tricoté dyneema, verre et acier. Poignet tricoté PowerCuff. Main ambidextre.

Gamme de pointure :

06 07 08 09 10

Description visuelle :



Matières :

Composant de	Couleur	Matière	Jauge	Epaisseur
PAUME	Bleu	Tricot dyneema/ verre/ acier	10	
DOS				
DOUBLURE				
MANCHETTE	Bleu	Tricot dyneema/ verre/ acier élastique.	10	
LISERE				

2. DOMAINE DE PROTECTION

La conformité avec les exigences essentielles de la Directive 89/686/EEC a été vérifiée par l'utilisation des règles techniques suivantes :

- * EN 420: 2003 - Exigences générales pour des gants et méthodes d'essais
- * EN 388: 2003 - Protection des gants contre les risques mécaniques
- * Directive 2002/61/CE : - Le modèle est conforme aux exigences de la présente Directive.

Référence des tests d'essais utilisés pour vérifier la conformité avec les exigences des règles techniques :

Laboratoire	CTC Asia	CTC France	Autre
EN 420		0706-6748	
Azo		0706-6749	
EN 388		0706-6748 0801-672	

Les niveaux de performance offerts contre les risques mécaniques (EN 388:2003) sont :

Résistance à l'abrasion	Résistance à la coupure	Résistance à la déchirure	Résistance à la perforation
2	5	4	x

Les niveaux de performance ont été mesurés sur la paume

3. MARQUAGE :

Chaque gant est clairement marqué avec les informations suivantes :

- * Logo du représentant autorisé
- * marquage CE
- * Référence du modèle : 20 129 50
- * Taille
- * Pictogramme pour les risques mécaniques avec les niveaux de performance
- * Pictogramme d'information

Exemple de marquage :

